

No. 6624

**UNITED STATES OF AMERICA
and
HONDURAS**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the
furnishing of defense articles and defense services to
Honduras. Tegucigalpa, 24 October 1962**

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 16 April 1963.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
HONDURAS**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la fourni-
ture au Honduras de matériel et de services de carac-
tère militaire. Tegucigalpa, 24 octobre 1962**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 16 avril 1963.

No. 6624. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS RELATING TO THE FURNISHING OF DEFENSE ARTICLES AND DEFENSE SERVICES TO HONDURAS. TEGUCIGALPA, 24 OCTOBER 1962

I

The American Ambassador to the Honduran Minister of Foreign Affairs

No. 51

Tegucigalpa, October 24, 1962

Excellency :

I have the honor to refer to recent conversations between the representatives of our two Governments concerning the furnishing of military assistance to the Government of Honduras for use in accordance with the objectives set forth in Resolutions I and II adopted at Punta del Este on January 31, 1962, at the Eighth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs, Serving as Organ of Consultation in Application of the Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance.² I am pleased to inform Your Excellency that the Government of the United States of America is prepared to furnish such assistance for this purpose as may be mutually agreed by representatives of our two Governments, subject to the following understandings :

1. Defense articles and defense services shall be or continue to be furnished in accordance with the terms and conditions of the Military Assistance Agreement between the United States of America and the Republic of Honduras, signed at Tegucigalpa on May 20, 1954,³ with related note of the same date.⁴ In view of the special purpose of assistance furnished hereunder, however, the requirements of the third sentence of Article I, paragraph 1, of that Military Assistance Agreement, and so much of the requirements of the first sentence of Article I, paragraph 2, thereof as relates to implementation of defense plans under which our two Governments participate in Missions important to the defense and maintenance of the peace of the Western Hemisphere shall not be applicable to such assistance.

2. Defense articles and defense services furnished hereunder may be used for the purpose of implementing the defense plans referred to in paragraph number 1 of this note when not required for use in accordance with the objectives set forth in Resolutions I and

¹ Came into force on 24 October 1962 by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 21, p. 77; Vol. 26, p. 417; Vol. 82, p. 330, and Vol. 209, p. 330.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 222, p. 87.

⁴ Exchange of notes of 20 and 24 May 1954; for the text of these notes, see United Nations, *Treaty Series*, Vol. 433, p. 155.

II of the Eighth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs and, at such time as so used, shall be subject to all the requirements of the Military Assistance Agreement referred to in paragraph 1 of this note.

3. Defense articles and defense services furnished hereunder shall be subject to the Agreement effected by an exchange of notes signed at Tegucigalpa on May 20, 1954, and May 24, 1954,¹ which relates to disposition of military equipment and materials no longer required for the purpose furnished, at such time as the defense articles or defense services are no longer required for the purposes stated in paragraphs numbered 1 and 2 of this note.

I have the honor to propose that, if these understandings are acceptable to your Government, this note and Your Excellency's reply concurring therein shall constitute an agreement which shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Charles R. BURROWS

His Excellency Lic. Andrés Alvarado Puerto
Minister of Foreign Affairs
Tegucigalpa

II

The Honduran Minister of Foreign Affairs to the American Ambassador

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS

Sección Diplomática

No. — 1347 — A. V. M.

Tegucigalpa, D.C., octubre 24 de 1962

Señor Embajador :

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para dar contestación a la atenta Nota No. 51 de esta misma fecha, en la cual hace referencia a ciertas conversaciones recientes habidas entre representantes de nuestros Gobiernos sobre el suministro de ayuda militar al Gobierno de Honduras para su uso de acuerdo con los propósitos expuestos en las Resoluciones números I y II que fueron adoptados en Punta del Este el 31 de enero de 1962, en la Octava Reunión de Consulta de Cancilleres actuando como Organó de Consulta en aplicación del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca; informando que el Ilustrado Gobierno de Vuestra Excelencia está dispuesto a suministrar tanta ayuda de esta naturaleza que mutuamente sea conveniente entre los representantes de nuestros dos Gobiernos, sujeta a los siguientes puntos :

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 433, p. 155.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF HONDURAS

Diplomatic Section

No. 1347—A. V. M.

Tegucigalpa, D.C., October 24, 1962

Mr. Ambassador :

I have the honor to reply to Your Excellency's note No. 51 of this date in which you refer to certain recent conversations between representatives of our Governments concerning the furnishing of military assistance to the Government of Honduras for use in accordance with the objectives set forth in Resolutions Nos. I and II adopted at Punta del Este on January 31, 1962, at the Eighth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs, Serving as Organ of Consultation in Application of the Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance, and state that Your Excellency's Government is prepared to furnish as much assistance of this nature as may be mutually agreed between the representatives of our two Governments, subject to the following terms :

[*See note I*]

In reply to the aforesaid note, I am happy to inform Your Excellency that the Government of Honduras agrees to and consequently accepts the preceding terms proposed by the Government of the United States of America; thus Your Excellency's note and this note in reply constitute an agreement between our two Governments, which will enter into force on this date.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest and most distinguished consideration.

Andrés ALVARADO P
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Charles R. Burrows
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
City

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.